

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對本公佈準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



KASEN INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED

卡森國際控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的受豁免有限公司)

(股份代號：496)

持續關連交易

董事會宣佈，於二零零七年十二月十七日，本公司與Sleep City、海寧宇潔及西北公司就持續關連交易訂立協議。Sleep City、海寧宇潔及西北公司為本公司之關連人士。因此，根據上市規則第14A章，本公司與Sleep City、海寧宇潔及西北公司各自訂立協議構成本公司之持續關連交易。

由於海寧宇潔訂協議下擬進行交易之年度上限金額之百分比率高於0.1%但低於2.5%，故海寧宇潔交易須遵守申報及公佈規定，並豁免遵守上市規則第14A章之獨立股東批准規定。未來年報亦將根據上市規則第14A.37及14A.38條作出適當披露。

由於Sleep City交易及西北交易之年度上限金額之百分比率將超過上市規則第14A.34條規定之2.5%上限，故根據上市規則第14A.35條，Sleep City交易及西北交易須遵守申報、公佈及獨立股東批准規定。朱張金先生及其聯繫人士將於就批准(其中包括)Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額而舉行之股東特別大會上放棄投票。

由獨立非執行董事組成之獨立董事委員會將會成立，以就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額向獨立股東提供意見，獨立財務顧問將獲委任，以就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額向獨立董事委員會及獨立股東提供意見。

根據上市規則，一份載有(其中包括)召開股東特別大會之通告、Sleep City交易及西北交易之更多詳情、獨立財務顧問就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限而致獨立董事委員會及獨立股東之意見函件之通函將儘快寄發予股東。

(1) SLEEP CITY協議

- 日期： 二零零七年十二月十七日
- 訂約方： 本公司
Sleep City及其附屬公司
- 有關事宜： 根據Sleep City協議，本公司將會（並將促使其聯繫人士）向Sleep City銷售軟體傢俱（「Sleep City交易」）。
- 年期： Sleep City協議之固定年期為截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度。
- 價格： 釐定Sleep City交易之價格之基準將根據：(i)可比較市價（有關傢俱收費之一般價格將獲考慮）；或(ii)經訂約各方按照不遜於提供予第三方／由第三方提供之價格協議或訂約各方合理協議（如無可資比較市價可用作參考）。
- 條件： Sleep City協議須待獨立股東批准後，方可作實。
- 付款： Sleep City交易之付款將由各方根據其各自對第三方之一般供應條款協定之信貸期，以電匯方式支付。

建議Sleep City交易截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止財政年度各年之上限金額將不會超過以下各項：

	二零零八年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元
銷售軟體傢俱	12	12	12

上限金額乃參照Sleep City集團及本集團截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度之預期生意額以及Sleep City集團之預期銷售訂單（計及Sleep City集團最近於澳洲將軟體傢俱列作其新產品）而釐定。

進行SLEEP CITY交易之理由

Sleep City集團主要於澳洲從事軟體傢俱零售業務。Sleep City為澳洲最大之經營床墊店之私營公司之一，正將業務擴展至軟體傢俱。其對由中國進口之軟體傢俱具有巨大及持續之需求。董事認為，與Sleep City集團進行Sleep City交易符合股東利益，乃由於對澳洲最大之經營床墊店之私營公司之一將產生穩定的銷售。

Sleep City由森橋擁有35%權益，而森橋為本公司之董事兼主要股東朱張金先生間接控制超過30%股東大會投票權之公司。因此，根據上市規則第14A章，本集團與Sleep City間之交易構成本公司之持續關連交易。由於Sleep City交易之年度金額將超過上市規則第14A.34條規定之2.5%上限，故根據上市規則第14A.35條，Sleep City交易須遵守申報、公佈及獨立股東批准規定。朱張金先生及其聯繫人士將於就批准(其中包括) Sleep City交易而舉行之股東特別大會上放棄投票。

(2) 海寧續訂協議

日期： 二零零七年十二月十七日

訂約方： 本公司
海寧宇潔

有關事宜： 根據海寧續訂協議，本公司將會(並將其促使其聯繫人士)向海寧宇潔銷售若干生產廢料(包括碎皮、舊盆、皮毛及脂肪) (「海寧宇潔交易」)。

年期： 海寧續訂協議之固定年期為截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度。

價格： 釐定海寧宇潔交易之價格之基準將根據：(i)可比較市價(基於涉及廢料之種類，若為牛皮，視乎牛皮是否已加工)；或(ii)經訂約各方按照不遜於提供予第三方/由第三方提供之價格協議或訂約各方合理協議(如無可資比較市價可用作參考)。

付款： 海寧宇潔交易之付款將由各方根據其各自對第三方之一般供應條款協定之信貸期，以銀行轉帳方式支付。

建議海寧宇潔交易截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止財政年度各年之上限金額將不會超過以下各項：

	二零零八年 人民幣百萬元	二零零九年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
銷售生產廢料	19.5	19.5	19.5

上限金額乃參照海寧宇潔與本集團截至二零零六年十二月三十一日止兩個年度及截至二零零七年六月三十日止六個月之歷史交易金額而釐定。由於海寧宇潔二零零八年至二零一零年生產廢料之預計銷售訂單可能增加，故本集團預期其由二零零八年起與海寧宇潔之交易會有所增加。

海寧宇潔與本公司曾訂立一份協議，固定年期為截至二零零七年十二月三十一日止三個財政年度（「海寧協議」）。有關海寧協議擬進行交易之詳情已於招股章程內披露，而本公司已取得聯交所豁免嚴格遵守上市規則第14A章之公佈及／或獨立股東批准規定。

由於海寧協議將於二零零七年十二月三十一日屆滿，建議訂立海寧續訂協議以監管海寧宇潔交易。

海寧宇潔與本集團截至二零零六年十二月三十一日止兩個財政年度及截至二零零七年六月三十日止六個月之歷史成交金額如下：

	二零零五年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元	截至二零零七年 六月三十日止 首六個月 人民幣百萬元
銷售生產廢料	11.37	8.98	6.10

進行海寧宇潔交易之理由

海寧宇潔為海寧最大之回收公司之一，位於本集團很多生產設施附近（均位於10公里內）。董事相信，透過向海寧宇潔出售本集團之廢料，本集團可取得有效之廢料物流管理，並有效監督僱員銷售廢料。

海寧宇潔由森橋擁有，而森橋為本公司之董事兼主要股東朱張金先生間接控制超過30%股東大會投票權之公司。因此，根據上市規則第14A章，本集團與海寧宇潔間之交易構成本公司之持續關連交易。由於海寧續訂協議下擬進行交易之年度上限金額之百分比率高於0.1%但低於2.5%，故海寧宇潔交易須遵守申報及公佈規定，並豁免遵守上市規則第14A章之獨立股東批准規定。未來年報亦將根據上市規則第14A.37及14A.38條作出適當披露。

(3) 西北續訂協議

日期：二零零七年十二月十七日

訂約方：本公司
西北公司

有關事宜：根據西北續訂協議，本公司將會（並將促使其聯繫人士）向西北公司採購藍濕皮（「西北交易」）。

年期：西北續訂協議之固定年期為截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度。

價格：釐定西北交易之價格之基準將根據：(i)可資比較市價；或(ii)經訂約各方按照不遜於提供予第三方／由第三方提供之價格協議或訂約各方合理協議(如無可資比較市價可用作參考)。總體而言，本公司將比較自不同供應商獲得之報價，並於考慮由有關供應商提供之藍濕皮質量後釐定價格。

條件：西北續訂協議須待獨立股東批准後，方可作實。

付款：西北交易之付款須按各方合理要求之方式進行。

建議西北交易截至二零零八年、二零零九年及二零一零年十二月三十一日止財政年度各年之上限金額將不會超過以下各項：

	二零零八年 人民幣百萬元	二零零九年 人民幣百萬元	二零一零年 人民幣百萬元
採購藍濕皮	212	212	212

上限金額乃參照西北公司與本集團截至二零零六年十二月三十一日止兩個年度及截至二零零七年六月三十日止六個月之歷史交易金額而釐定。本集團於二零零七年十月於中國開始零售皮革業務，為省稅，本集團增加從中國供應商購買藍濕皮，降低自海外供應商之進口。隨著此一業務模式及策略之實施，本集團預計西北公司與本集團截至二零一零年十二月三十一日止三個財政年度之交易金額會有所增加。

西北公司與本公司曾訂立一份協議，固定年期為截至二零零七年十二月三十一日止三個財政年度(「西北協議」)。有關西北協議擬進行交易之詳情已於招股章程內披露，而本公司已取得聯交所豁免嚴格遵守上市規則第14A章之公佈及／或獨立股東批准規定。

由於西北協議將於二零零七年十二月三十一日屆滿，建議訂立西北續訂協議以監管西北交易。

西北公司與本集團截至二零零六年十二月三十一日止兩個財政年度及截至二零零七年六月三十日止六個月之歷史成交金額如下：

	二零零五年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元	截至二零零七年 六月三十日止 首六個月 人民幣百萬元
採購藍濕皮	293.18	163.32	66.77

進行西北交易之理由

西北公司為新疆南部、新疆北部及甘肅省之最大進口商，該等公司向中國西北部之新疆、甘肅及青海或哈薩克斯坦、塔吉克斯坦、烏茲別克斯坦及吉爾吉斯斯坦等鄰近國家採購進口生牛皮，並將該等生牛皮加工成為藍濕皮。儘管本集團擁有藍濕皮加工能力，但其於海寧之製革設施未能生產足夠藍濕皮以供生產需要，本集團須不時向外採購藍濕皮。如於接近生牛皮來源地將生牛皮加工及強化成為藍濕皮，對於本集團而言亦是一個優點，可節省運輸及處理費。

由於西北公司為森橋之附屬公司，而森橋為本公司之董事兼主要股東朱張金先生間接控制超過30%股東大會投票權之公司。因此，根據上市規則，本集團與西北公司間之交易構成本公司之關連交易。由於西北交易之年度上限金額之百分比率將超過上市規則第14A.34條規定之2.5%上限，故根據上市規則第14A.35條，西北交易須遵守報告、公佈及獨立股東批准規定。朱張金先生及其聯繫人士將於就批准(其中包括)西北交易之股東特別大會上放棄投票。

一般事項

本公司主要從事製造軟體傢俱及皮革製品。

董事(包括獨立非執行董事)認為，持續關連交易將於本集團之一般及日常業務過程中訂立，而持續關連交易之條款已經磋商，並將由本集團與Sleep City、海寧宇潔及西北公司分別按公平原則及一般商業條款進行。董事(包括獨立非執行董事)認為，就獨立股東而言，協議之條款乃公平合理，並符合本集團及獨立股東之整體利益。

因此，本公司將遵照上市規則第14A.37至14A.41條，尋求獨立股東批准Sleep City協議及西北續訂協議以及有關年度上限金額。

股東特別大會

本公司將召開股東特別大會，會上將提呈普通決議案，以考慮並酌情批准Sleep City協議及西北續訂協議以及有關年度上限金額。於股東特別大會上進行之投票將以點票方式進行。於本公佈日期，朱張金先生透過Joyview Enterprises Limited持有本公司328,867,019股股份。朱張金先生及其聯繫人士將放棄就將於股東特別大會上提呈以批准Sleep City協議及西北續訂協議以及有關Sleep City交易及西北交易之相關年度上限金額之決議案投票。

由獨立非執行董事組成之獨立董事委員會將會成立，以就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額向獨立股東提供意見，獨立財務顧問將獲委任，以就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額向獨立董事委員會及獨立股東提供意見。

載有(其中包括)有關Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額之進一步資料、獨立財務顧問為獨立董事委員會及獨立股東提供有關Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額之意見、獨立董事委員會為股東提供有關Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額之意見及股東特別大會通告之通函，將於實際可行情況下儘快寄發予股東。

釋義

在本公佈內，除非文義另有所指，下列詞語具有以下涵義：

「協議」	指	Sleep City協議、海寧續訂協議及西北續訂協議
「聯繫人士」	指	上市規則所賦予之涵義
「白銀卡森」	指	白銀卡森皮革有限公司，一家於中國成立之公司，為森橋之附屬公司
「董事會」	指	本公司董事會
「通函」	指	將寄發予股東之有關Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額之通函
「本公司」	指	卡森國際控股有限公司，於開曼群島註冊成立之受豁免有限公司，其已發行股份(股份代號：496)在聯交所主板上市
「關連人士」	指	具有上市規則所賦予之涵義
「持續關連交易」	指	協議項下擬進行之交易
「董事」	指	本公司董事
「股東特別大會」	指	本公司將舉行以考慮並酌情批准有關Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額之股東特別大會或其任何續會
「本集團」	指	本公司及其附屬公司

「海寧續訂協議」	指	本集團與海寧宇潔於二零零七年十二月十七日訂立之協議，內容有關本集團向海寧宇潔銷售生產廢料
「海寧宇潔」	指	海寧宇潔物資回收有限公司，一家於中國成立之公司，主要從事回收業務
「香港」	指	中國香港特別行政區
「港元」	指	港元，香港法定貨幣
「獨立董事委員會」	指	獨立非執行董事組成之獨立董事委員會，將由董事會委任就Sleep City交易及西北交易以及有關年度上限金額向獨立股東提供意見
「獨立股東」	指	除朱張金先生及其聯繫人士以外之本公司股東
「克孜勒蘇新蓉」	指	克孜勒蘇新蓉皮革有限公司，一家於中國成立之有限公司，為森橋之附屬公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「西北公司」	指	克孜勒蘇新蓉、伊犁霍爾果斯及白銀卡森皮革有限公司
「西北續訂協議」	指	本集團與西北公司於二零零七年十二月十七日訂立之協議，內容有關本集團向西北公司採購藍濕皮
「百分比率」	指	上市規則第14.07條規定之百分比率
「中國」	指	中華人民共和國，就本公佈而言，不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
「招股章程」	指	本公司於二零零五年十月十日刊發之招股章程
「人民幣」	指	人民幣，中國法定貨幣
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.00015美元之普通股
「股東」	指	股份持有人
「Sleep City」	指	Sleep City Holdings Limited，一家於澳洲成立之公司，為朱張金先生之聯繫人士
「Sleep City協議」	指	本集團與Sleep City於二零零七年十二月十七日訂立之協議，內容有關本集團向Sleep City銷售軟體傢俱

「Sleep City集團」	指	Sleep City及其附屬公司
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具有上市規則所賦予之相同涵義
「森橋」	指	浙江森橋實業集團有限公司，一家於中國成立之公司，朱張金先生間接控制股東大會30%以上投票權
「美元」	指	美元，美國法定貨幣
「伊犁霍爾果斯」	指	伊犁霍爾果斯皮革有限公司，一家於中國成立之公司，為森橋之附屬公司
「%」	指	百分比

就本公佈而言，所用匯率為人民幣0.951元兌1.00港元及1.00美元兌人民幣7.4094元，僅供參考。此並不表示任何人民幣、港元或美元金額可能、已或可以按該匯率或任何其他匯率兌換。

承董事會命
卡森國際控股有限公司
公司秘書
姚凱欣

香港，二零零七年十二月十七日

於本公佈日期，執行董事為朱張金先生、周小松先生及祝建其先生，而非執行董事為黎輝先生，而獨立非執行董事為陸運剛先生、周凡先生及張化橋先生。

網址：<http://www.irasia.com/listco/hk/kasen/index.htm>